

Draft Regulations

Draft Regulation

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Environmental impact assessment and review — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act, that the Regulation to amend the Regulation respecting environmental impact assessment and review, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 60 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to subject certain projects for the final deposit or heat treatment of contaminated soils to the environmental impact assessment and review procedure provided for in Division IV.1 of the Environment Quality Act. To that end, it proposes to amend the Regulation respecting environmental impact assessment and review so that it apply to projects involving the establishment or extension of a final deposit site for soils containing substances in concentrations exceeding certain limit values, as well as to the final deposit of such soils in an elimination site already established and for which no certificate of authorization has been issued for such deposit. Also, certain projects involving the installation or use of facilities used for the heat treatment of soils contaminated by PCBs, dioxins and furans or other chlorinated hydrocarbons will be subject to the Regulation.

As a result, citizens will have the opportunity to consult the impact assessment files made in respect of those projects and to petition the Minister of the Environment to hold a public hearing so that they may express their point of view. Also, the decision to authorize those projects or not will be made by the Government instead of the Minister of the Environment.

Further information may be obtained by contacting Mr. Gilles Plante, Direction de l'évaluation environnementale des projets industriels en milieu hydrique, ministère de l'Environnement, édifice Marie-Guyart, 6^e étage, boîte 83, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec) G1R 5V7; tel. (418) 521-3933, fax: (418) 644-8222, E-mail: gilles.plante@mef.gouv.qc.ca.

Any person having comments to make on the draft Regulation to amend the Regulation respecting environmental impact assessment and review may send them in writing, before the expiry of the 60-day period, to the Minister of the Environment, édifice Marie-Guyart, 30^e étage, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec) G1R 5V7.

PAUL BÉGIN,
Minister of the Environment

Regulation to amend the Regulation respecting environmental impact assessment and review*

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, pars. h.1 and h.2, s. 31.9, first par., subpar. a)

1. Section 2 of the Regulation respecting environmental impact assessment and review is amended by inserting the following after subparagraph *w* of the first paragraph:

“(x) the establishment or extension of a site used in whole or in part for the final deposit of soils containing one or more substances in a concentration exceeding the limit values determined in Schedule C, as well as the final deposit of such soils in an elimination site already established and for which deposit no certificate of authorization has been issued.

For the purpose of this subparagraph, the extension of a site used for the final deposit of the above-mentioned soils includes any alteration having for effect to increase the depository capacity of that site;

(y) the installation or use of facilities used in whole or in part for the heat treatment of soils containing

— more than 1 500 mg of organochlorines per kilogram of soil;

* The Regulation respecting environmental impact assessment and review (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.9) was last amended by the Regulation made by Order in Council 856-99 dated 28 July 1999 (1999, G.O. 2, 2327). For previous amendments refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1999, updated to 1 September 1999.

— more than 50 mg of polychlorinated biphenyls (PCB) per kilogram of soil; or

— a total concentration of dioxins and furans greater than 5 µg per kilogram of soil (expressed in 2, 3, 7, 8 TCDD toxic equivalent).”.

2. Schedule C attached to this Regulation is added to the Regulation.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE C

(s. 2, 1st par., subpar. x)

Substances	Maximum concentrations (mg/kg of dry matter)
I- Metals (and metalloids)	
Silver (Ag)	40
Arsenic (As)	50
Barium (Ba)	2 000
Cadmium (Cd)	20
Cobalt (Co)	300
Total chromium (Cr)	800
Copper (Cu)	500
Tin (Sn)	300
Manganese (Mn)	2 200
Mercury (Hg)	10
Molybdenum (Mo)	40
Nickel (Ni)	500
Lead (Pb)	1 000
Selenium (Se)	10
Zinc (Zn)	1 500
II- Other inorganic compounds	
Available bromide (Br)	300
Available cyanide (CN)	100
Total cyanide (CN)	500

Substances	Maximum concentrations (mg/kg of dry matter)
Available fluoride (F)	2 000
Total sulphur (S)	2 000
III- Volatil organic compounds	
Monocyclic aromatic hydrocarbons	
Benzene	5
Chlorobenzene (mono)	10
1, 2-Dichlorobenzene	10
1, 3-Dichlorobenzene	10
1, 4-Dichlorobenzene	10
Ethylbenzene	50
Styrene	50
Toluene	30
Xylenes	50
Chlorinated aliphatic hydrocarbons	
Chloroform	50
Vinyl chloride	0.4
1, 1-Dichloroethane	50
1, 2-Dichloroethane	50
1, 1-Dichloroethene	50
1, 2-Dichloroethene	50
Dichloromethane	50
1, 2-Dichloropropane	50
1, 3-Dichloropropene (cis and trans)	50
1, 1, 2, 2-Tetrachloroethane	50
Tetrachloroethene	50
Carbon tetrachloride	50
1, 1, 1-Trichloroethane	50
1, 1, 2-Trichloroethane	50
Trichloroethene	50
IV- Phenolic compounds	

Substances	Maximum concentrations (mg/kg of dry matter)
Non-chlorinated	
Cresol (ortho, meta, para)	10
2, 4-Dimethylphenol	10
2, 4-Dinitrophenol	10
4, 6-Dinitrocresol	10
2-Nitrophenol	10
4-Nitrophenol	10
Phenol	10
Chlorinated	
(2, 3, or 4-) Chlorophenol	5
2, 3-Dichlorophenol	5
2, 4-Dichlorophenol	5
2, 5-Dichlorophenol	5
2, 6-Dichlorophenol	5
3, 4-Dichlorophenol	5
3, 5-Dichlorophenol	5
Pentachlorophenol (PCP)	5
2,3,4,5-Tetrachlorophenol	5
2, 3, 4, 6-Tetrachlorophenol	5
2, 3, 5, 6-Tetrachlorophenol	5
2, 3, 4-Trichlorophenol	5
2, 3, 5-Trichlorophenol	5
2, 3, 6-Trichlorophenol	5
2, 4, 5-Trichlorophenol	5
2, 4, 6-Trichlorophenol	5
3, 4, 5-Trichlorophenol	5
V- Polycyclic aromatic hydrocarbons	
Acenaphthene	100
Acenaphthylene	100
Anthracene	100

Substances	Maximum concentrations (mg/kg of dry matter)
Benzo (a) anthracene	10
Benzo (a) pyrene	10
Benzo (b,j,k) fluoranthene	10
Benzo (c) phenanthrene	10
Benzo (g,h,i) perylene	10
Chrysene	10
Dibenzo (a,h) anthracene	10
Dibenzo (a,i) pyrene	10
Dibenzo (a,h) pyrene	10
Dibenzo (a,l) pyrene	10
7, 12-Dimethylbenzo (a) anthracene	10
Fluoranthene	100
Fluorene	100
Indeno (1,2,3-cd) pyrene	10
3-Methylcholanthrene	10
Naphtalene	50
Phenanthrene	50
Pyrene	100
Methylnaphtalenes (each)	10
VI- Non-chlorinated benzenic compounds	
2, 6-Dinitrotoluene	0.03
Trinitrotoluene (TNT)	1.7
VII- Chlorobenzenes	
Hexachlorobenzene	10
Pentachlorobenzene	10
1, 2, 3, 4-Tetrachlorobenzene	10
1, 2, 4, 5-Tetrachlorobenzene	10
1, 2, 3, 5-Tetrachlorobenzene	10
1, 2, 3-Trichlorobenzene	10

Substances	Maximum concentrations (mg/kg of dry matter)
1, 2, 4-Trichlorobenzene	10
1, 3, 5-Trichlorobenzene	10
VIII- Polychlorinated benzenic compounds (PCB)	
Summation of congeners	10
IX- Pesticides	
Tebuthiuron	3 600
X- Other organic substances	
Acrylonitrile	5
Bis (2-chloroethyl) ether	0.01
Ethylene glycol	411
Formaldehyde	125
Phtalates (each)	60
Dibutyl phtalate	70 000
XI- Integrating parameters	
Petroleum hydrocarbons C ₁₀ to C ₅₀	3 500
XII- Dioxins and furans (ng/kg of dry matter)	
Summation of chlorinated dibenzodioxins and chlorinated dibenzofurans (expressed in 2,3,7,8 TCDD toxic equivalent) (NATO scale, 1988)	750

3392

Draft Regulation

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1)

Fonds forestier

— **Contribution of holders of timber supply and forest management agreements**

— **Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 13 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 15 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to set, for the 2000-2001 fiscal year, the rate per cubic metre of timber on the basis of which is established the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier.

Under section 12 of the Act, the draft Regulation may be made at the expiry of a period shorter than 45 days as provided for in section 11 of that Act, since the urgency due to the following circumstances requires it:

— the rate per cubic metre is established on the basis of the total volume of timber allotted to the holders of timber supply and forest management agreements and the data is now available for the 2000-2001 fiscal year;

— the rate must be in effect on 1 April 2000 in order to allow the collection of contributions, which would not be the case if the 45-day period of consultation provided for in section 11 of the Regulations Act were fully complied with.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Ms. Francine Beaulieu, Director, Coordination sectorielle, ministère des Ressources naturelles, Forêt Québec, 880, chemin Sainte-Foy, 10^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4; tel.: (418) 627-8652; fax: (418) 528-1278.

Any interested person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing, before the expiry of the 15-day period, to the Minister of Natural Resources, 5700, 4^e Avenue Ouest, local A-308, Charlesbourg (Québec) G1H 6R1.

JACQUES BRASSARD,
Minister of Natural Resources

Regulation to amend the Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier*

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 73.4 and 172, par. 18.2)

1. Section 2 of the Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier is amended by adding the following paragraph after paragraph 4:

* The Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier, made by Order in Council 1115-96 dated 4 September 1996 (1996, G.O. 2, 3980), was amended by the Regulation made by Order in Council 268-99 dated 24 March 1999 (1999, G.O. 2, 359).